

прежнему оставалась одной из тем, которым уделяется большое внимание в рамках ее последующей деятельности по итогам Международной конференции по народонаселению и развитию, в частности, путем составления всеобъемлющего перечня вопросов, связанных с международной миграцией и развитием, и установления межправительственных механизмов, которые могут заниматься ими, с целью представления их Комиссии по народонаселению и развитию на ее тридцать первой сессии;

3. *призывает* все соответствующие органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные, региональные и субрегиональные организации сотрудничать и координировать свои усилия, в полной мере используя знания и опыт существующих организаций в области изучения международной миграции и развития;

4. *призывает* правительства и межправительственные, региональные и субрегиональные организации поощрять и расширять обмен информацией и опытом по вопросам международной миграции и развития на соответствующих двусторонних, многосторонних, региональных и межрегиональных форумах.

*34-е пленарное заседание,
18 июля 1997 года*

1997/3. Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1995/5 и 1995/6 от 19 июля 1995 года,

ссылаясь также на свое решение 1996/301 от 26 июля 1996 года, в котором он предложил Комитету экспертов по перевозке опасных грузов при рассмотрении вопроса о периодичности внесения поправок в "Рекомендации по перевозке опасных грузов"¹⁰ в полной мере учесть мнения, высказанные делегациями в ходе основной сессии Совета 1996 года,

учитывая увеличение оборота опасных грузов в мировой торговле и стремительное распространение технологий и нововведений,

учитывая также сохраняющуюся необходимость удовлетворять растущие требования, связанные с охраной жизни, имущества и окружающей среды, путем обеспечения безопасной перевозки грузов, содействуя при этом торговле,

сознавая, что в интересах выработки согласованных в международном масштабе норм Европейская экономическая комиссия, Международная морская организация, Международная организация гражданской авиации и другие специализированные учреждения и международные организации, участвующие в деятельности, связанной с перевозкой опасных грузов, а также заинтересованные государства-члены позитивно реагировали на различные

резолюции Совета, принимавшиеся начиная с 15 апреля 1953 года, и что, стремясь использовать рекомендации Комитета в качестве основы для формулирования своих собственных требований и положений, в том числе касающихся маркировки и классификации, эти организации, таким образом, полагаются на работу Комитета,

учитывая также рекомендацию Комитета о том, что переработка положений в отношении всех видов перевозок, содержащихся в "Рекомендациях по перевозке опасных грузов", в типовое положение, прилагаемое к основной рекомендации, которое могло бы быть непосредственно включено во все типовые национальные и международные положения, обеспечила бы большую согласованность всех документов по этому вопросу и способствовала бы их регулярному обновлению соответствующими организациями или органами по установлению стандартов, а также привела бы к значительной общей экономии средств правительств государств-членов, Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других международных организаций,

вновь подтверждая необходимость активного участия Комитета в соответствующих мероприятиях, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век¹¹, как указывается в его резолюции 1995/6,

А. РАБОТА КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 1995-1996 ГОДОВ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов в течение двухгодичного периода 1995-1996 годов¹² и, в частности, следующее:

a) принятие новых и измененных положений¹³ для включения в "Рекомендации по перевозке опасных грузов"¹⁰;

b) завершение первого этапа переработки существующих "Рекомендаций по перевозке опасных грузов" в типовое положение, прилагаемое к основной рекомендации¹⁴;

c) разработку, в соответствии с резолюцией 1995/6 Совета, предложений по критериям классификации легковоспламеняющихся, взрывчатых и химически активных веществ, согласованным на глобальном уровне для различных регламентационных целей, в сотрудничестве с Международной организацией труда в контексте осуществления главы 19 Повестки дня на XXI век¹¹; и данное Комитетом согласие на просьбу Международной организации труда продолжить работу над нерешенными вопросами в двухгодичный период 1997-1998 годов на той же основе, что и в двухгодичный период 1995-1996 годов;

¹¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

¹² E/1997/16.

¹³ См. ST/SG/AC.10/23/Add.1.

¹⁴ ST/SG/AC.10/23/Add.2.

¹⁰ United Nations publication, Sales No. E.95.VIII.1.

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за своевременную публикацию девятого пересмотренного издания "Рекомендаций по перевозке опасных грузов" на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и публикацию второго пересмотренного издания "Руководства по испытаниям и критериям" на английском, испанском, русском и французском языках¹⁵;

3. *просит* Генерального секретаря:

a) разослать новые и измененные рекомендации правительствам государств-членов, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям;

b) опубликовать самым экономичным способом сводное издание "Рекомендаций по перевозке опасных грузов" с внесенными в них поправками¹⁶, переработанных в типовое положение, прилагаемое к основной рекомендации, включая новые и измененные рекомендуемые положения, на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 1997 года;

c) ускорить публикацию самым экономичным способом второго пересмотренного издания "Руководства по испытаниям и критериям" на арабском и китайском языках;

4. *предлагает* всем правительствам, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям препроводить Генеральному секретарю свои мнения о работе Комитета вместе с любыми замечаниями, которые они, возможно, пожелают высказать относительно измененных рекомендаций;

5. *предлагает* всем заинтересованным правительствам, региональным комиссиям и специализированным учреждениям и другим заинтересованным международным организациям при разработке или обновлении соответствующих кодексов и положений в полной мере учитывать эти рекомендации, в том числе касающиеся структуры и формата таких кодексов и положений;

В. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1997-1998 ГОДОВ

6. *утверждает* программу работы Комитета и его Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов на двухгодичный период 1997-1998 годов, а также следующие рабочие процедуры и приоритеты для работы на этот двухгодичный период:

a) согласование на глобальном уровне систем классификации и маркировки химических веществ (осуществление главы 19 Повестки дня на XXI век) в соответствии с резолюцией 1995/6 Совета;

b) второй этап переработки "Рекомендаций по перевозке опасных грузов" в типовое положение;

c) новые или пересмотренные рекомендации по перевозке опасных грузов;

7. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения представленности секретариата Комитета на соответствующих совещаниях международных организаций, занимающихся осуществлением рекомендаций Комитета или участвующих в процессе согласования на глобальном уровне систем классификации и маркировки химических веществ;

С. ПЕРИОДИЧНОСТЬ ВНЕСЕНИЯ ПОПРАВОК В "РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ"

8. *принимает к сведению* следующие рекомендации Комитета:

a) новое и пересмотренное издание "Рекомендаций по перевозке опасных грузов" должно быть опубликовано по завершении второго этапа переработки, т.е. в 1999 году, после сессии Комитета 1998 года;

b) положения нового и пересмотренного издания должны быть осуществлены различными международными организациями, занимающимися перевозкой опасных грузов, при помощи их соответствующих типовых нормативных документов до 1 января 2001 года;

c) окончательного решения о возможном будущем четырехлетнем цикле внесения поправок не следует принимать до тех пор, пока не будут завершены процессы переработки "Рекомендаций по перевозке опасных грузов" в типовое положение, прилагаемое к основной рекомендации, и согласования на глобальном уровне систем классификации и маркировки химических веществ в контексте осуществления Повестки дня на XXI век;

9. *предлагает* Комитету вернуться к рассмотрению этого вопроса на его сессии 1998 года;

D. ДОКЛАД СОВЕТУ

10. *просит* Генерального секретаря представить Совету в 1999 году доклад об осуществлении настоящей резолюции.

34-е пленарное заседание,
18 июля 1997 года

1997/4. Перестройка конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана 143 (XXX) от 5 апреля 1974 года¹⁷, 210 (XXXVI) от 29 марта 1980 года¹⁸, 262 (XLIII) от 30 апреля 1987 года¹⁹, 47/3 от 10 апреля 1991 го-

¹⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.VIII.2.

¹⁶ ST/SG/AC.10/1/Rev.10. Окончательный текст см. в издании Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.VIII.1.

¹⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1974 год, Дополнение № 5 (E/5469-E/CN.11/1153)*, часть III.

¹⁸ Там же, *Дополнение № 6* и исправление (E/1980/26 и Corr.1), глава III.

¹⁹ Там же, 1987 год, *Дополнение № 14 (E/1987/34)*, глава IV.